



**Sample Collection and Chemical Testing of Food Products**

**Amendment # 5**

**Services de prélèvement d'échantillons et l'analyse chimique des produits alimentaires**

**Modification N° 5**

**Question 1:**

Is it possible to extend the closing date to September 30, 2019?

**Answer 1:**

CFIA will extend the closing date from September 16, 2016 to **September 23, 2019 at 10:00 a.m.**

**DELETE – original RFP cover page in its entirety.**

**REPLACE – RFP cover page with the attached.**

**Question 2:**

In an attempt to be more environmentally conscious, are we able to provide only a single hard copy of each of our SOPs in our offer as opposed to 4 hard copies?

**Answer 2:**

Two (2) hard copies of SOPs will be considered acceptable. However, for evaluation purposes, four (4) hard copies of all other technical documents must be submitted as stated in in Part 3 - Offer Preparation Instructions.

**Question 3:**

In the case where mandatory technical requirements overlap, i.e. M9 sample collection qualifications, is it required to submit this information with each survey if multiple surveys are being bid upon?

**Answer 3:**

Yes, as stated in 4.1 Evaluation Procedures of Part 4 – Evaluation Procedures and Basis of Selection:

- (a) Offers for each of the 13 Surveys will be evaluated individually.
- (b) All Offers will be assessed in accordance with the entire requirement of the Request for Standing Offers and criteria specified in Technical Evaluation and Financial Evaluation Criteria.

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN THE SAME.**

\*\*\*\*\*

**Question 1 :**

Est-ce possible d'allonger la date de fermeture au 30 septembre 2019 ?

**Réponse 1 :**

L'ACIA va prolonger la date de clôture du 16 septembre 2019 jusqu'au **23 septembre 2019 à 10 : 00 heure.**

**SUPPRIMER — page couverture originale de la DP intégralement.**

**REEMPLACER — page couverture de la DP par celle ci-jointe.**

**Question 2 :**

En essayant d'être plus soucieux de l'environnement, est-ce possible de soumettre seulement une seule copie en papier de chacun de nos PONs dans notre offre au lieu des 4 copies en papier ?

**Réponse 2 :**

Deux (2) copies en papier des PONs sera considéré comme acceptables. Cependant, lors de l'évaluation, quatre (4) copies en papiers de tous les autres documents techniques doivent être soumis tel qu'indiqué dans la Partie 3 – Instructions pour les préparations des offres.

**Question 3:**

Dans le cas où les exigences techniques obligatoires se chevauchent, p. ex. O9 qualification pour le prélèvement d'échantillon, est-ce nécessaire de soumettre cette information pour chaque étude s'il y a soumission sur plusieurs études ?

**Réponse 3:**

Oui, tel qu'indiqué dans 4.1 Procédures d'évaluations de la partie 4 – Procédures d'évaluation et méthode de sélection :

- (a) Les offres seront évaluées individuellement pour chacune des 13 enquêtes.
- (b) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin faisant l'objet de la demande d'offres à commandes et aux critères précisés dans la section Critères d'évaluation technique et financière.

**TOUS AUTRES TERMES ET CONDITIONS RESTENT INCHANGÉS.**



Canadian Food  
Inspection Agency

Agence Canadienne  
d'inspection des aliments

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

Canadian Food Inspection Agency  
Bid Reception Unit  
(Mailroom)  
59 Camelot Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0Y9

**Request for a Standing Offer  
Demande d'offre à commandes**

National Individual Standing Offer (NISO)  
Offre à commandes individuelle et nationale (OCIN)

Canada, as represented by the Canadian Food Inspection Agency, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre de l'Agence Canadienne d'inspection des aliments, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés ci-après.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du fournisseur/  
de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Canadian Food Inspection Agency  
Procurement and Contracting Service Centre  
59 Camelot Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0Y9

**Canada**

<b>Title - Sujet</b> Sample Collection and Chemical Testing of Food Products – Services de prélèvement d'échantillons et Chemical Testing of Food Products	
<b>Solicitation No. - Numéro de l'invitation</b> D0107	<b>Date</b> 2019-08-05
<b>Client Reference No. - No de référence du client</b> D0107	
<b>Requisition Reference No. – Numéro de la demande</b>	
<b>File No. – Numéro de dossier</b> D0107	
<p><b>Solicitation Closes at 10 :00 a.m. – L'invitation prend fin à : 10 h 00</b></p> <p><b>On : September 23, 2019 - le 23 septembre 2019</b></p>	
<b>Delivery Required – Livraison exigée</b> See Herein	
<b>Address Enquiries to : - Adresser toutes questions à :</b> Carol Trotter	<b>Telephone No. – N° de telephone :</b> (613) 773-7546 <b>Email: – Courriel :</b> carol.trotter@canada.ca
<b>Destination of Goods, Services, and Construction:</b> Destination des biens, services et construction : Specified Herein Précise dans les présentes	
<b>Security – Sécurité</b> This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	
<b>Instructions: See Herein</b> Instructions : voir aux présentes	
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>  <b>Telephone No. - N° de telephone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b>  <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>  <b>Signature</b> <span style="float: right;"><b>Date</b></span>	